

## **TS5103 - DVD Player con porta USB**

---

Manuale d'utilizzo





**Gentile Cliente,**

nel ringraziarla per l'acquisto del nostro prodotto, la invitiamo a leggere attentamente le seguenti istruzioni, prima di mettere in funzione l'apparecchio. Solo così si potrà ottenere il funzionamento ottimale mantenendo inalterate nel tempo le caratteristiche di affidabilità originali. Sugeriamo inoltre di conservare questo manuale in previsione di eventuali consultazioni future.

***Lo staff di TELE System***

---

***TELE System Electronic Srl comunica, che a seguito di eventuali modifiche software e/o hardware aventi l'obiettivo di migliorare il prodotto, si potrebbero evidenziare incongruenze tra il contenuto di questo manuale ed il prodotto in possesso.***

## Indice

<b>1</b>	<b>Introduzione</b>	<b>4</b>
1.1	Formati compatibili	4
1.2	Caratteristiche dei dischi	4
1.2.1	Informazioni sui DVD	4
1.2.2	Codici regionali	5
1.2.3	Titoli, capitoli e tracce	5
1.2.4	Manutenzione e cura dei supporti	5
<b>2</b>	<b>Descrizione del prodotto</b>	<b>6</b>
2.1	Pannello frontale	6
2.2	Pannello posteriore	6
2.3	Telecomando	7
2.3.1	Installazione/sostituzione delle batterie (tipo AAA)	7
2.3.2	Tasti	7
<b>3</b>	<b>Connessioni</b>	<b>8</b>
3.1	Connessioni AV verso il TV	8
3.2	Connessioni verso un impianto audio (Home theater)	8
<b>4</b>	<b>Prima Installazione</b>	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>Utilizzo di Base (Riproduzione)</b>	<b>10</b>
5.1	Riproduzione semplice di un DVD	10
5.2	Riavvolgimento/avanzamento accelerato	10
5.3	Salto al capitolo precedente/successivo	10
5.4	Display	10
5.5	Funzione ripetizione	11
5.6	Funzione GOTO	11
5.7	USB	11
5.8	Scelta della lingua audio e dei sottotitoli	11
5.9	Selezione dell'angolo di ripresa	11
5.10	Ingrandimento immagine della scena (Zoom)	11
5.11	Riproduzione file MP3	12
5.12	Visualizzazione file JPEG	12
5.13	Programmazione della riproduzione	12
5.13.1	Per DVD	12
<b>6</b>	<b>Impostazioni avanzate (Menu Setup)</b>	<b>13</b>
6.1	Sistema	13
6.1.1	Lingua	13
6.1.2	Impost. Schermo	13
6.1.3	Preferenza	14
6.1.4	ESCI	14
6.2	DISCO	14
6.2.1	Impostaz. Lingua	14
6.2.2	Impostaz. Audio	14
6.2.3	Impostaz. Pers.	14
6.2.4	ESCI	14
<b>7</b>	<b>Risoluzione dei problemi</b>	<b>15</b>
<b>8</b>	<b>Caratteristiche tecniche</b>	<b>16</b>

## Norme di sicurezza

Per un utilizzo sicuro dell'apparecchio e per la sua cura, vi preghiamo di leggere attentamente i seguenti consigli riguardanti le misure di sicurezza.

### ALIMENTAZIONE

- L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente tramite una presa di corrente da ~220 Volt AC, 50Hz.
- L'apparecchio non può essere riparato in alcun modo dall'utente, quindi in caso di guasti o malfunzionamenti, rivolgersi al centro assistenza.
- Non rimuovere il coperchio. All'interno dell'apparecchio possono essere presenti tensioni superiori a quella di alimentazione che potrebbero mettere a repentaglio la sicurezza dell'utente. L'alta tensione è presente anche quando l'apparecchio è in modalità standby, prima di intervenire sul lettore DVD è necessario scollegarlo dalla rete elettrica. La rimozione non autorizzata farà decadere immediatamente la garanzia!

### CAVO DI ALIMENTAZIONE

- Prima di installare l'apparecchio controllare l'integrità del cavo di alimentazione, prestando particolare attenzione al punto in cui entra nella presa di rete e a quello in cui esce dal lettore DVD. In caso il cavo risultasse danneggiato, non collegare l'apparecchio e rivolgersi al centro assistenza.
- Installare il cavo di alimentazione dell'apparecchio in modo da non causarne lo schiacciamento con oggetti collocati sopra o accanto ad esso. Evitare inoltre di posizionarlo vicino a zone di passaggio dove possa essere accidentalmente calpestato, strappato o comunque danneggiato.
- In caso di danneggiamento del cavo, scollegare con attenzione l'apparecchio dalla presa di alimentazione e rivolgersi esclusivamente a personale specializzato o al centro assistenza per la sostituzione.

### LIQUIDI

- Tenere l'apparecchio lontano da qualsiasi tipo di liquido. Non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, come vasi, umidificatori ecc. L'apparecchio non deve essere installato in luoghi in cui possa venire in contatto con spruzzi o schizzi di liquidi o in ambienti con alto tasso di umidità dove possano formarsi condense.
- Nel caso in cui il lettore DVD venga accidentalmente in contatto con liquidi, togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. **NON TOCCARE** il lettore DVD con le mani prima che sia stato scollegato.

### PICCOLI OGGETTI

- Tenere lontani dal lettore DVD monete o altri piccoli oggetti. La caduta di oggetti all'interno dell'apparecchio attraverso le fessure per la ventilazione, può causare seri danni.

### PULIZIA

- Prima di procedere ad operazioni di pulizia, staccate il lettore DVD dalla presa di corrente.
- Per pulire l'esterno del ricevitore, usare un panno morbido e asciutto o leggermente inumidito d'acqua. Evitare l'uso di prodotti chimici o solventi.

### VENTILAZIONE

- Assicurarsi che nel luogo di installazione dell'apparecchio, ci sia una buona circolazione d'aria per consentire una sufficiente dissipazione del calore ed evitare surriscaldamenti.
- Per consentire una ventilazione sufficiente, è necessario predisporre una distanza minima di 10 cm da entrambi i lati ed una distanza di 15 cm sopra l'apparecchio.
- Le fessure per la ventilazione devono essere libere, non ostruite dalla presenza di oggetti tipo giornali, tovaglie, stoffe da arredamento, tendine, tappeti ecc.
- Evitate di installare il lettore DVD vicino a fonti di calore (termosifoni, stufe, ecc) o sopra ad altre apparecchiature che producono calore (videoregistratori, ricevitori, ecc).

### ATTENZIONE !!!

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- I sacchetti di plastica degli imballaggi possono essere pericolosi. Per evitare soffocamenti, tenere i sacchetti lontani dalla portata dei bambini.
- Non esporre il lettore DVD o il telecomando alla luce diretta del sole.
- L'apparecchio deve essere posto su una base solida e sicura.
- Collegare il lettore DVD alla presa di corrente solo dopo aver completato l'installazione.
- Rimuovere le batterie dal telecomando quando non ne è previsto l'uso per un lungo periodo. Il telecomando potrebbe essere danneggiato da eventuali perdite provenienti dalle batterie.
- Non disperdere il prodotto nell'ambiente per evitare potenziali danni per l'ambiente stesso e la salute umana e per facilitare il riciclaggio dei componenti/materiali contenuti in esso. Chi disperde questo prodotto nell'ambiente o lo getta insieme ai rifiuti comuni è sanzionabile secondo il D.Lgs.22/1997.
- Il produttore istituisce un sistema di recupero dei RAEE del prodotto oggetto di raccolta separata e sistemi di trattamento avvalendosi di impianti conformi alle disposizioni vigenti in materia.



- Portare il prodotto (ivi comprese le batterie) non più utilizzabile presso un centro di raccolta autorizzato a gestire rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche in quanto non può essere unito ai rifiuti comuni oppure è sempre possibile riconsegnare allo stesso distributore l'apparecchiatura usata o a fine vita all'atto dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente.

# 1 Introduzione

## 1.1 Formati compatibili

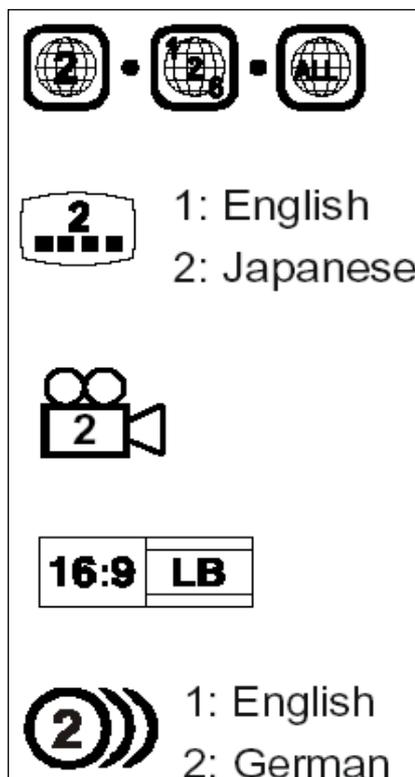
**LETTURA:** il TS5103 è in grado di leggere e riprodurre diversi tipi di formati. I formati compatibili sono: **DVD, DVD ± R, DVD ± RW, CD-Audio, CD-R, CD-RW, JPEG, MP3, MPEG4.**

### NOTA:

- A causa delle numerose versioni di protezione antiduplicazione e di protezione avanzata dei vari supporti, non siamo in grado di garantire la compatibilità del lettore con tutti i dischi in commercio.
- Durante la riproduzione alcuni dischi DVD possono limitare alcune funzioni. Questo comportamento dipende dalle informazioni contenute nel disco il quale è in grado di controllare alcune delle caratteristiche di funzionamento del lettore.
- I dischi di tipo CD-R/CD-RW, DVD±R/DVD±RW potrebbero non essere riprodotti in modo corretto a causa o dell'apparecchiatura di registrazione o del disco stesso
- La riproduzione di file audio di formato MP3 è possibile solo se la frequenza di campionamento con cui sono stati registrati è 44.1kHz o 48.1kHz con bit rate costante di 32 - 384 kbps o superiore. In ogni caso alcuni di questi supporti potrebbero non essere riprodotti a causa della condizione del supporto.
- Anche i dischi contenenti immagini in formato JPEG o JPG possono essere riprodotti da questo apparecchio. A seconda della risoluzione delle immagini o del metodo di risoluzione la visione delle immagini potrebbe non essere nitida.

## 1.2 Caratteristiche dei dischi

### 1.2.1 Informazioni sui DVD



#### Codice Regionale

Per evitare che film pubblicati in una regione arrivino in altre in modo non ufficiale, tutti i lettori e (opzionalmente) i dischi DVD, sono dotati di codici regionali. Se si tenta di riprodurre un disco DVD con codice regionale diverso da quello del lettore DVD, non sarà possibile riprodurlo. (Per una lista dei codici vedi prossimo paragrafo).

#### Sottotitoli

I DVD sono forniti con un certo numero di sottotitoli selezionabili durante la visione del film. Il simbolo a fianco indica il numero dei sottotitoli presenti nel supporto di registrazione e le lingue corrispondenti.

#### Riprese Multicamera

In alcuni film la registrazione prevede la possibilità di registrare la stessa scena da due o più angoli di visione. Il simbolo a fianco segnala che alcune scene del film sono registrate con il sistema multicamera.

#### Modalità di visualizzazione dello schermo

Il simbolo a fianco indica con quale sistema di visualizzazione delle immagini il DVD è stato registrato e quindi sarà riprodotto.

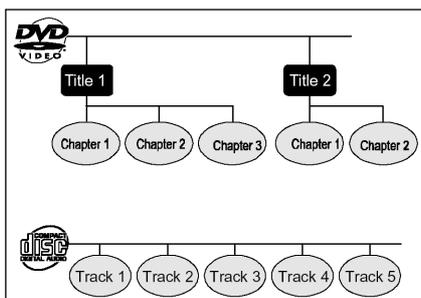
#### Lingue e tracce Audio

Il simbolo a fianco indica il numero e il tipo di tracce audio che il supporto mette a disposizione. Le tracce audio si riferiscono alle diverse lingue audio con cui il film può essere riprodotto.

## Codici regionali

Regione 1	Stati Uniti, Canada, Territori Americani
Regione 2	Giappone, Europa, Africa Meridionale e Medio Oriente (incluso l'Egitto)
Regione 3	Sud-est Asiatico e l'Asia orientale (incluso Hong Kong)
Regione 4	Australia, Nuova Zelanda, Isole Pacifiche, America Centrale, Messico, Sud America e Caraibi
Regione 5	Europa orientale (la Prima Unione sovietica), subcontinente indiano, nord Africa, Corea e Mongolia
Regione 6	Cina
Regione 7	Riservata
Regione 8	Sedi internazionali e speciali (gli aeroplani, navi da crociera, ecc.)

## 1.2.2 Titoli, capitoli e tracce

**Titolo**

Quando due o più film sono registrati su un disco DVD, il disco è diviso in 2 o più sezioni corrispondenti al film. Le sezioni sono identificate dal titolo.

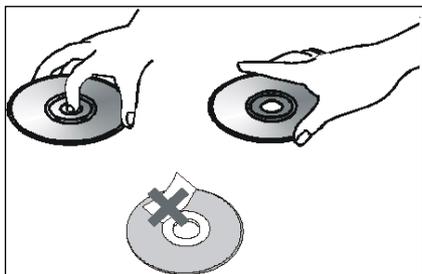
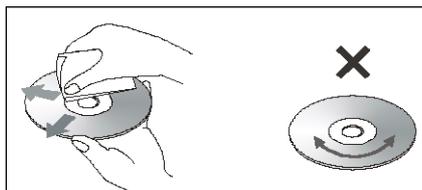
**Capitoli**

I titoli possono essere divisi in molte sotto sezioni. Ogni sotto sezione è chiamata capitolo.

**Tracce**

Un Cd audio può contenere numerosi brani che corrispondono alle tracce.

## 1.2.3 Manutenzione e cura dei supporti



Per una corretta funzionalità del vostro lettore è necessario assicurarsi che i supporti siano puliti e privi di graffi. E' buona norma, prima di inserire un supporto nel lettore, assicurarsi che questo sia pulito e in condizioni ottimali. Nel caso si rendessero necessarie delle operazioni di pulizia seguire le seguenti indicazioni:

- Per la pulizia utilizzare un panno morbido e pulito
- Prendere i supporti per i bordi. Pulire il disco con movimenti dall'interno all'esterno
- Non utilizzare prodotti chimici come solventi o liquidi volatili (es. alcool)
- Se dovesse essere necessario, inumidire il panno con dell'acqua
- Per garantire una lunga vita ai vostri supporti, mantenere i dischi puliti secondo le istruzioni date sopra
- Prendere e maneggiare i dischi per i bordi evitando di lasciare impronte

- Per la catalogazione non utilizzare etichette o adesivi che possano lasciare residui di colla sulla superficie del disco.
- Nel caso ci siano residui di colla o di sostanze analoghe, rimuoverle completamente prima di utilizzare il disco
- Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o a fonti di calore
- Dopo l'utilizzo riporre sempre i dischi all'interno della propria custodia
- Non scrivere sul lato etichetta dei dischi con penne a sfera o con penne che possano strisciare la superficie. Utilizzare gli appositi pennarelli che si trovano in commercio
- Non far cadere o provocare urti o piegare il disco

**NOTA!!**

Il lettore riproduce esclusivamente DVD che hanno il codice regionale 2 (Europa).

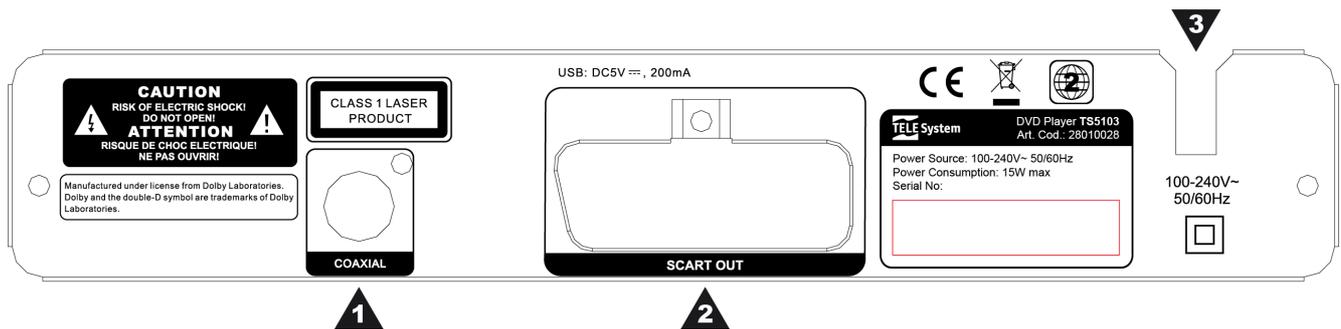
## 2 Descrizione del prodotto

### 2.1 Pannello



1. **ON - OFF** Accende o spegne il lettore.
2. **VANO CD/DVD** Caricatore del disco.
3. **DISPLAY** Visualizza informazioni sul disco inserito.
4. **LR** sensore ir del telecomando.
5. **USB** connessione d'ingresso USB.
6. ▲ Apre o chiude il vano dall'alloggiamento del disco.
7. ▶|| Avvia o ferma temporaneamente, la riproduzione.

### 2.2 Pannello posteriore



1. **COAXIAL** (SPDIF) uscita audio digitale coassiale.
2. **SCART** Uscita audio/video SCART.
3. **POWER - 110-240V 50/60Hz** Cavo per l'alimentazione da collegare alla rete elettrica.

## 2.3 Telecomando

### 2.3.1 Installazione/sostituzione delle batterie (tipo AAA)

- Aprire il coperchio posto nella parte posteriore del telecomando.
- In caso di sostituzione delle batterie scariche, rimuovere le batterie e portarle presso un qualsiasi punto vendita o di raccolta, si ricorda che le batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici.
- Inserire le batterie (di tipo AAA) rispettando le polarità indicate all'interno del vano.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.

### 2.3.2 Tasti

1. **POWER** Accende (ON) o mette in STANDBY il lettore.
2. **▲ OPEN/CLOSE** Apre/chiude il carrello porta dischi.
3. **TASTI NUMERICI 0+9, 10+** Numeri 0+9 e successivi per navigazione DVD.
4. **MENU/ZOOM:**
  - a. Pressione breve: attiva la funzione ingrandimento (se disponibile).
  - b. Pressione prolungata: Accede al menù del disco (se disponibile).
5. **USB** Seleziona la riproduzione da DVD o USB.
6. **TITLE/SUBTITLE:**
  - a. Pressione breve: attiva la funzione sottotitoli (se disponibili).
  - b. Pressione prolungata: accede al menu titoli del disco.
7. **ANGLE/AUDIO:**
  - a. Pressione breve: seleziona le tracce audio disponibili.
  - b. Pressione prolungata: seleziona angolo di visione (se disponibile).
8. **PROG/REPEAT**
  - a. Pressione breve: attiva la riproduzione ciclica (capitolo, titolo o disco).
  - b. Pressione prolungata: accede al menù della riproduzione programmata
9. **SETUP** Accede/Esce dal menù impostazioni del lettore.
10. **■ STOP** Ferma la riproduzione temporaneamente (pressione singola) o definitivamente (doppia pressione).
11. **▶|| PLAY/PAUSE** Avvia la riproduzione o la blocca temporaneamente.
12. **FRECCHE ▲▼◀▶** naviga tra le varie voci/opzioni del menu.
13. **OK** Conferma la scelta
14. **◀◀ REV** Ricerca veloce all'indietro
15. **▶▶ FWD** Ricerca veloce in avanti
16. **◀◀ PREV** Avvia la riproduzione del titolo/capitolo/traccia precedente
17. **▶▶ NEXT** Avvia la riproduzione del titolo/capitolo/traccia successiva
18. **VOL +/VOL-** Regola il volume dell' audio
19. **MENU** Accede al menù del disco inserito
20. **MUTE** Toglie temporaneamente l'audio
21. **GOTO** Selezione del titolo/capitolo/tempo da cui avviare la riproduzione.
22. **DISPLAY** Visualizza/Nasconde il menù On Screen Display (OSD).



#### NOTA!!

- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare le batterie in dotazione (pericolo di esplosione).
- L'installazione errata delle batterie non permette il funzionamento dell'unità e può causare danni al telecomando.
- Evitare di sottoporre il telecomando a urti e vibrazioni.
- Non esporre il telecomando a umidità e fonti di calore.
- Sostituire le batterie se la distanza di utilizzo del telecomando si riduce o se si verificano errori nei comandi.
- Per evitare che la perdita di liquido corrosivo danneggi il telecomando, vi consigliamo di togliere le pile se pensate di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo. Evitate di usare differenti tipi di batterie o batterie scariche e nuove allo stesso tempo.

## 3 Connessioni

**NOTA!!!**

E' buona regola effettuare le connessioni del dispositivo prima di collegarlo all'alimentazione. Con il lettore in tensione è possibile infatti che, durante l'inserimento dei connettori, si creino differenze di potenziale elettrico in grado di generare correnti che possono danneggiare gli apparati.

### 3.1 Connessioni AV verso il TV

Collegare l'uscita audio/video SCART del dispositivo (SCART) al TV con un cavo SCART (impostazione *Uscita Video* → *Composito o RGB*).

**NOTA!!!**

La connessione SCART diretta del dispositivo al TV dovrebbe sempre essere fatta come primo test funzionale, in quanto schemi di collegamento più complessi, con l'interposizione di altri dispositivi, potrebbero portare a malfunzionamenti non riconducibili a guasti e/o difetti dei singoli apparecchi ma a problemi di incompatibilità fra gli stessi.

### 3.2 Connessioni verso un impianto audio (Home theater)

Se si dispone di un amplificatore audio dotato di interfaccia audio digitale SPDIF, è possibile collegare il lettore tramite un cavo coassiale (tipo RCA).

Utilizzare l'uscita **COAXIAL** per collegare l'uscita audio digitale coassiale del dispositivo al rispettivo ingresso dell'amplificatore.

Impostare correttamente la voce *Uscita Digitale* del menu **Audio** (l'opzione OFF disabilita l'audio).

---

## 4 Prima Installazione

Per la vostra sicurezza e per non incorrere in banali errori, si consiglia di leggere attentamente i capitoli precedenti prima di proseguire con la prima l'installazione del lettore DVD.

### IMPORTANTE

In caso di dubbi o se non si è in grado di procedere all'installazione, rivolgersi ad un installatore professionista di fiducia.

- Inserire le batterie nel telecomando come descritto nel par. 2.3.1.
- Collegare l'apparecchio col TV seguendo le indicazioni del par. 3.1 e con un eventuale amplificatore audio esterno (home-teather) come illustrato nel par. 3.2.
- Inserire nella prese di rete le spine dell'alimentazione dei dispositivi (Lettore DVD, TV, home-teather...) solo dopo aver effettuato tutti i collegamenti.
- Accendere il lettore tramite il tasto ON/OFF posto sul pannello frontale e/o con il il tasto POWER del telecomando e assicurarsi che il TV sia settato sul canale d'ingresso a cui è collegato il lettore.
- Continuare a utilizzare il lettore DVD *TELE System TS5103* riferendosi alle istruzioni riportate nel presente manuale.

## 5 Utilizzo di Base (Riproduzione)

Una corretta configurazione del lettore permette di godere della migliore qualità del suono e del video, si prega di leggere con attenzione i seguenti paragrafi per approfondire le opzioni disponibili; è da considerare che alcune opzioni di configurazione sono utilizzabili solo se rese disponibili dal disco.

Questo comporta che, se il disco caricato non fornisce la possibilità di impostare una certa caratteristica, il lettore utilizzerà l'impostazione fornita dal disco.

NOTA:

Alcune operazioni potrebbero non essere eseguite a causa delle informazioni contenute nel disco, anche se descritte in questo manuale. Quando questo accade, sul monitor del TV apparirà un messaggio indicante l'operazione proibita dal disco in uso.

### 5.1 Riproduzione semplice di un DVD

Accendere il lettore. Premere il tasto ▲ per aprire il carrello ed inserire il disco, premere nuovamente lo stesso tasto per chiudere il cassetto.

#### Inizio/pausa della riproduzione

Premere (PLAY/PAUSE) ►|| per dare inizio alla riproduzione del disco se il dispositivo si trova in modalità di pausa o arresto (PAUSE/STOP). Premere sempre ►|| per mettere in pausa il lettore se è in modalità riproduzione (PLAY).

NOTA!!!

- Alcuni dischi sono registrati in modo da iniziare la riproduzione del contenuto automaticamente, altri invece faranno apparire il menu sullo schermo. In questo caso usare i tasti freccia ed OK del telecomando per scegliere il titolo e avviare la riproduzione.
- Se si tenta di riprodurre un disco DVD con codice regionale diverso da quello del lettore DVD, non sarà possibile riprodurlo.

#### Fermare la riproduzione del disco

Premere il tasto (Stop) ■ per fermare la riproduzione temporaneamente. Premere PLAY/PAUSE per riprendere la riproduzione dal punto in cui si è fermata, oppure premere nuovamente STOP per fermarla definitivamente.

#### Regolare il volume

Regolare il volume attraverso i tasti VOL+ e VOL-. Se non si raggiunge il livello desiderato di audio agire direttamente sul volume del televisore o monitor collegato.

### 5.2 Riavvolgimento/avanzamento accelerato

Premere una o più volte i tasti ◀/▶ per ottenere un riavvolgimento o un avanzamento veloce della riproduzione. Premere quindi il tasto PLAY/PAUSE per riprendere alla normale velocità. Si ricorda inoltre che, come nei casi precedenti, durante il riavvolgimento/avanzamento accelerato l'audio non sarà attivo.

Pressione 1	Pressione 2	Pressione 3	Pressione 4
◀/▶ x2	◀/▶ x4	◀/▶ x8	◀/▶ x16

### 5.3 Salto al capitolo precedente/successivo

Durante la riproduzione di supporti contenenti più capitoli e/o titoli e/o tracce audio, premere i tasti ◀ / ▶ per passare al capitolo, titolo o traccia audio precedente/successiva.

### 5.4 Display

Durante la riproduzione, è possibile visualizzare a schermo molte informazioni relative alla riproduzione stessa (se presenti). Ad esempio, utilizzando un DVD:

- Premere il tasto DISPLAY per far apparire le informazioni; ad ogni pressione del tasto le informazioni saranno sostituite secondo la lista elencata di seguito:
  1. Numero titolo e capitolo corrente/ Tempo trascorso per titolo corrente
  2. Numero titolo e capitolo corrente/ Tempo rimanente per titolo corrente
  3. Numero titolo e capitolo corrente/ Tempo trascorso per capitolo corrente
  4. Numero titolo e capitolo corrente/ Tempo rimanente per capitolo corrente
  5. Numero capitolo corrente / numero totale dei capitoli
  6. Informazioni su Titolo/Capitolo/Tempo trascorso/Sottotitoli selezionati/AUDIO/Standard/angolo di visione
- Premere DISPLAY nuovamente per disattivare la funzione.

## 5.5 Funzione ripetizione

Premere in sequenza il tasto REPEAT per selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

Pressione 1	Pressione 2	Pressione 3	Pressione 4
Ripeti capitolo corrente	Ripeti titolo corrente	Ripeti tutto	Ripetizione disattivata (OFF)

## 5.6 Funzione GOTO

In modalità visione la funzione GOTO permette di passare ad un nuovo Titolo, Capitolo o ad un qualsiasi punto del DVD espresso in termini di Tempo.

Dopo aver premuto il tasto GOTO dal telecomando, inserire il numero del Titolo, e del Capitolo desiderato e confermare con OK.

Se si desidera far partire la riproduzione da un punto specifico, premere due volte il tasto GOTO, inserire l'orario tramite i tasti numerici e confermare con OK.

Se le cifre immesse non corrispondono ad alcun riferimento presente nel disco sarà necessario ripetere l'inserimento dei valori.

## 5.7 USB

Premere il tasto USB usare i tasti freccia ▲,▼ per selezionare la sorgente di riproduzione desiderata e confermare con OK.

### NOTA

Sono supportati solamente dischi rigidi USB2.0 alimentati o memorie flash (pen-drive) USB 2.0, formattate con File System FAT32 oppure EXT2. Non sono ammessi lettori di memory-card.

## 5.8 Scelta della lingua audio e dei sottotitoli

Ad ogni pressione del tasto AUDIO corrisponde un cambio di lingua audio tra le tracce audio disponibili. Analogamente premendo il tasto SUBTITLE sarà possibile cambiare la lingua dei sottotitoli presenti.

### NOTA:

Quando la lingua audio o il sottotitolo desiderato non è presente o non può essere selezionato, significa che il disco non ha tali funzionalità e/o non le supporta.

## 5.9 Selezione dell'angolo di ripresa

Alcuni dischi DVD contengono scene riprese contemporaneamente da differenti angolazioni. In tali supporti quindi, le diverse scene possono essere viste da uno qualsiasi degli angoli di ripresa presenti. Si ricorda che tale funzione non è disponibile su tutti i dischi.

Premere il tasto ANGLE per cambiare la scena da un angolo all'altro.

## 5.10 Ingrandimento immagine della scena (Zoom)

Questa funzione permette di ingrandire/rimpicciolire le immagini a schermo.

Durante la riproduzione di un DVD video, premere il tasto ZOOM più volte per scegliere uno tra i tre fattori di ingrandimento della dimensione come indicato in tabella.

Una volta ingrandita l'immagine è possibile muoversi al suo interno utilizzando i tasti freccia ◀,▶,▲,▼ del telecomando.

Pressione 1	Pressione 2	Pressione 4
ZOOM x2	ZOOM x4	ZOOM x1 (disattivo)

### NOTA!!!

Alcuni dischi potrebbero non permettere l'utilizzo della funzione di zoom.

## 5.11 Riproduzione file MP3

Al caricamento di un disco contenente file musicali in formato MP3, apparirà un menu con la lista tutti i brani e/o cartelle presenti.

Utilizzare i tasti freccia ▼, ▲ per navigare tra i brani/cartelle. La pressione del tasto OK in corrispondenza di una cartella espande il contenuto della cartella, mentre, in corrispondenza di un file, fa partire la riproduzione.

Durante l'ascolto, servirsi dei tasti PREV ◀◀ / NEXT ▶▶ per passare alla canzone precedente/successiva.

### NOTA!!!

- I file MP3 devono essere salvati con la classica estensione degli MP3, ad esempio "canzone1.mp3", altrimenti potrebbero non essere riconosciuti e riprodotti.
- A seconda della composizione dei dischi (disposizione e numero delle cartelle/file e relativo annidamento), il lettore potrebbe non permettere la visualizzazione del menu del disco.

## 5.12 Visualizzazione file JPEG

Come nel caso precedente, al caricamento di un disco contenente file d'immagini in formato JPEG, apparirà un menù con tutte le cartelle/file.

Utilizzare i tasti freccia ▼, ▲ per navigare tra i vari file/cartelle. La pressione del tasto OK in corrispondenza di una cartella espande il contenuto della cartella, mentre in corrispondenza di un file fa partire la presentazione delle immagini da quella selezionata.

Per ogni file JPEG, apparirà un'anteprima dell'immagine (questa operazione avrà successo solo se l'anteprima è disponibile).

Durante la presentazione delle immagini, tramite i tasti del telecomando, è possibile:

- fermarsi sulla foto corrente con PLAY/PAUSE ▶ / || (una nuova pressione farà ripartire l'illustrazione);
- passare alla foto precedente/successiva con PREV ◀◀/NEXT ▶▶;
- ruotare in senso antiorario/orario l'immagine con le frecce ◀/▶;
- capovolgere sotto/sopra l'immagine con le frecce ▼/▲;
- attivare la funzione Zoom con il tasto ZOOM,

### NOTA!!!

- I file JPEG devono essere salvati con la classica estensione .JPG, ad esempio "immagine1.jpg", altrimenti potrebbero non essere riconosciuti e visualizzati.
- A seconda della composizione dei dischi (disposizione e numero delle cartelle/file e relativo annidamento), il lettore potrebbe non permettere la visualizzazione del menu del disco.

## 5.13 Programmazione della riproduzione

### 5.13.1 Per DVD

Durante la visione di un DVD, premere il tasto PROG (pressione prolungata) per far apparire il menu **Programma**.

1. Posizionarsi su sulla prima riga (1) utilizzando i tasti freccia ▼ ▲
2. Premere freccia ▶ per passare alla selezione del titolo
3. Utilizzare le frecce ▼ ▲ per selezionare il titolo
4. Premere freccia ▶ per passare alla selezione del capitolo da riprodurre
5. Utilizzare le frecce ▼ ▲ per selezionare il capitolo
6. Confermare con OK
7. Sulla prima riga (1) saranno mostrati il titolo e il capitolo selezionati, che saranno i primi riprodotti e il cursore si sposterà sulla riga successiva (2)
8. Ripetere le operazioni dal punto 2 al punto 6 per continuare la programmazione (è possibile selezionare un massimo di 10 capitoli)
9. Al termine della programmazione premere OK per avviare la riproduzione programmata

## 6 Impostazioni avanzate (Menu Setup)

Per la configurazione generale del lettore DVD attenersi alle seguenti regole generali:

Premere il tasto SETUP del telecomando per entrare nel menu del dispositivo, sono disponibili due sottomenu:

**Sistema e Disco.**

1. Utilizzare i tasti freccia ▲, ▼ per selezionare uno dei sottomenu
2. servirsi del tasto freccia ► per accedere al sottomenu corrispondente;
3. utilizzare nuovamente i tasti cursore, freccia ▲, ▼, ◀, ▶ e OK, per navigare e selezionare le voci e le opzioni desiderate;
4. confermare la scelta dell'impostazione con il tasto ENTER;
5. per uscire dal menu Setup, selezionare Esci o premere ancora il tasto SETUP.

### 6.1 Sistema

#### 6.1.1 Lingua

Il menu **Lingua** permette di impostare la lingua per le seguenti funzioni:

1. **OSD**: lingua del menu visualizzato a schermo (OSD).
2. **Codifica**: scelta della codifica dei sottotitoli (se disponibile)

**NOTA!!!**

Le impostazioni avranno effetto solo se le codifiche sono disponibili nel disco impiegato, altrimenti il lettore utilizzerà le opzioni disponibili nel disco stesso.

#### 6.1.2 Impost. Schermo

Tramite il menu **Video** si regolano tutte le impostazioni relative alle uscite video e alle immagini:

1. **TV Standard**: impostazione dello standard colori supportato dal TV connesso :
  - a. **PAL**: se il TV connesso utilizza il sistema PAL, selezionare questa opzione. In questo modo il segnale prodotto da un disco NTSC viene modificato in un segnale d'uscita PAL;
  - b. **NTSC**: se la televisione connessa utilizza il sistema NTSC, selezionare questa opzione. In questo modo il segnale prodotto da un disco PAL viene modificato in un segnale d'uscita NTSC.
  - c. **Auto**: il sistema automaticamente imposta la modalità TV
2. **Tipo schermo**: impostazione del formato TV sullo schermo. Le opzioni sono 4:3 PS, 4:3 LB o 16:9.
3. **Uscita Video**: per l'attivazione dell'uscita video alla quale è collegato il TV
4. **Contr.**: aumenta/diminuisce il contrasto delle immagini
5. **Luminosità**: Modifica la luminosità delle immagini.

**NOTA!!!**

- A seconda della scelta del formato TV e del Modo Visione, l'immagine potrà risultare contratta o espansa orizzontalmente o verticalmente e potranno apparire delle fasce nere ai bordi dello schermo.
- Se il disco utilizzato non è codificato per permettervi di modificare l'aspetto del vostro schermo TV, la modalità di visualizzazione non potrà essere cambiata.
- Alcuni dischi sono registrati in formati speciali e verranno riprodotti nel loro formato originale ignorando le regolazioni dell'utente.

**NOTA!!!**

- Per la scelta dell'uscita video riferirsi anche al capitolo 3, relativo ai collegamenti effettuabili col TV.
- Se si sbaglia la selezione dell'uscita video con una non supportata dallo schermo TV collegato, non apparirà alcuna immagine.

### 6.1.3 Preferenza

Il menu Preferenza permette di impostare la password e di effettuare un reset del dispositivo.

1. **Cambiare PIN:** consente di modificare la password per il controllo parentale. Sarà richiesta la vecchia password e l'inserimento di quella nuova, che dovrà essere formata da 4 numeri.
2. **Default:** questa funzione cancellerà tutte le impostazioni definite dall'utente e ripristinerà tutte quelle predefinite dalla fabbrica come alla prima messa in funzione del dispositivo.

#### NOTA!!!

- La Password impostata di fabbrica è **6666**.
- Se la password viene modificata, si consiglia di annotarla e conservarla. Nell'eventualità che il codice impostato dall'utente fosse dimenticato, esiste la password universale che è **6666**, identica a quella impostata di fabbrica.

### 6.1.4 ESCI

Uscita dal menu "Sistema".

## 6.2 DISCO

### 6.2.1 Impostaz. Lingua

Il menu **Impostaz. Lingua** permette di impostare la lingua per le seguenti funzioni del disco:

1. **Menu:** imposta a lingua del menu.
2. **Audio:** imposta la lingua dell'audio.
3. **Sottotit:** imposta la lingua dei sottotitoli.

#### NOTA!!!

Le impostazioni avranno effetto solo se le lingue sono disponibili nel disco impiegato, altrimenti il lettore utilizzerà le opzioni disponibili nel disco stesso.

### 6.2.2 Impostaz. Audio

Il menu **Impostaz. Audio** è stato realizzato per la gestione dell' uscita audio digitale SPDIF.

1. **Uscita Digitale:**
  - a. **Off:** uscita disattive.
  - b. **SPIDIF/PCM:** solo audio stereo digitale (2 canali). In tal caso se il disco riprodotto contiene audio multi-canale, il lettore convertirà l'audio forzandolo in stereo digitale (PCM).
2. **Downmix:** selezionare Lo/Ro o Lt/Rt a seconda del disco riprodotto e dell'impianto audio collegato.

### 6.2.3 Impostaz. Pers.

1. **Censura genitori:** la funzione opera congiuntamente con le classi assegnate ai DVD. Questa funzione permette un controllo della visione associata all'impostazione dell'età. Sono possibili fino ad un massimo di otto classi di censura.

Per l'impostazione del controllo parentale è necessaria una password (vedi par. 6.1.3).

#### NOTA!!!

Il controllo parentale sarà azionato solo con dischi registrati con tale funzionalità .

2. **Ind.angolo:** se attivo, l'indicazione dell'angolo di ripresa viene mostrato in sovraimpressione durante la riproduzione di un disco.

### 6.2.4 ESCI

Uscita dal menu "Disco".

## 7 Risoluzione dei problemi

Se durante l'utilizzo l'apparecchio dovesse dimostrare dei problemi di funzionamento, verificare che si stia usando correttamente il lettore DVD secondo le istruzioni del presente manuale di istruzioni. Leggere inoltre le seguenti informazioni utili per la risoluzione dei problemi più comuni. assicurarsi

### Non si accende

1. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia connesso alla presa di corrente.
2. Assicurarsi che il tasto POWER sia su ON.
3. Assicurarsi che il dispositivo sia acceso e non in STANDBY.
4. Potrebbe essersi attivato il sistema di protezione del lettore. Per sbloccare il lettore togliere la spina dalla presa di corrente e reinserirla dopo una decina di secondi.

### Nessuna immagine

1. Controllare tutte le connessioni video tra il dispositivo e il TV e che i cavi non siano danneggiati.
2. Assicurarsi che il TV sia acceso.
3. Assicurarsi che il TV sia sul canale audio/video corrispondente all'ingresso video a cui è collegato il dispositivo.
4. Il sistema non funziona correttamente o si è bloccato
5. L'elettricità statica o un surriscaldamento eccessivo possono aver attivato il sistema di protezione del lettore. Togliere l'alimentazione al dispositivo, attendere una decina di minuti e poi riattivarla.

### Il telecomando non funziona

1. Controllare di aver inserito le batterie nel verso giusto.
2. Le batterie sono scariche: sostituirle.
3. Il telecomando è caduto e potrebbe essersi danneggiato internamente: rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia per acquistarne uno nuovo.

### Il disco non viene letto

1. Controllare che il disco sia inserito nel verso corretto.
2. Il formato non è supportato dal dispositivo o non è stato registrato correttamente: cambiare disco.
3. La superficie del disco è sporca o strisciata: pulire la superficie o sostituire il disco.

### L'immagine disturbata

1. Controllare le connessioni video.
2. Pulire il disco.
3. Se il segnale del lettore DVD passa attraverso altri dispositivi come un videoregistratore (VCR) per poi andare al TV, le immagini potrebbero essere degradate. La soluzione migliore consiste nel collegare il lettore direttamente al TV.

### L'aspetto delle dimensioni dello schermo non cambia

1. Verificare di aver impostato la giusta configurazione nel menu Sistema.
2. Cambiare impostazione dello schermo sul menu del televisore.
3. Le dimensioni dello schermo sono bloccate dal disco (non è possibile modificarle).
4. Se il lettore non è collegato direttamente al televisore non è possibile cambiare l'aspetto delle dimensioni dello schermo.

### L'audio non si sente o è molto debole

1. Verificare le connessioni audio e gli apparati che gestiscono il suono (amplificatori, diffusori acustici, etc.)
2. Si è attivata una protezione del sistema audio a causa di un corto circuito. Spegnerne il dispositivo, verificare e eliminare l'eventuale causa del cortocircuito e riaccendere il sistema.
3. Il cavo di connessione audio è danneggiato: sostituirlo.
4. Il DVD è in modalità di avanzamento rapido o di riavvolgimento. Premere il tasto PLAY/PAUSE per ritornare al normale stato di riproduzione.
5. Controllare la correttezza dell'impostazione delle opzioni del menu Audio.

### Audio disturbato

1. Verificare che le connessioni siano corrette.
2. Verificare che i cavi siano lontani da fonti di rumore quali trasformatori, motori, lampade a fluorescenza, etc
3. Allontanare il TV dai componenti audio (es. casse acustiche non schermate).
4. I connettori dei dispositivi o dei cavi sono sporchi. Pulirli con un panno morbido.

### I sottotitoli di un DVD non possono essere cambiati/spenti

1. Il disco non disposizione di una registrazione multi-lingua.
2. La lingua desiderata non è supportata dal disco.
3. Il supporto DVD non permette di eliminare i sottotitoli.

### Gli angoli di ripresa non possono essere cambiati durante la riproduzione del DVD

1. Il disco DVD inserito nel lettore non supporta questa caratteristica

## 8 Caratteristiche tecniche

Tipo prodotto	Lettores DVD
<b>Hardware</b>	
Ram	16 MB
Alimentazione	AC110~240V, 50~60 Hz,
Assorbimento di potenza elettrica	15W Max
Assorbimento di potenza elettrica in Standby	< 0,5W
Led Display	•
Porta USB	1
Uscita SCART	1
Uscita audio digitale coassiale (Coaxial)	1
Dischi supportati	DVD, DVD+/-R, DVD+/-RW, CD, CD-R, CD-RW, VCD, SVCD
<b>Funzioni principali</b>	
Video riproducibili	MPEG-1, MPEG2 , MPEG-4.
Audio e immagini riproducibili	MPEG, MP3, JPEG
Lingue menu	Inglese, Francese, Tedesco, Italiano, Spagnolo
Funzione multi angolo DVD	•
Controllo parentale	•
Programmazione capitoli	•
Aggiornamento software via USB	•
Rapporto di aspetto video	16:9 / 4:3
<b>Accessori</b>	
Telecomando con batterie	1
Manuale utente	Italiano
<b>Dimensioni</b>	220 x 38 x 230 mm

### Informativa sullo smaltimento di pile e/o accumulatori

Le batterie per il telecomando rispettano la direttiva 2006/66/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, relativa a pile e accumulatori e ai rifiuti di pile e accumulatori e che abroga la direttiva 91/157/CEE.

Il simbolo riportato sulle pile e gli accumulatori, indica che le batterie esaurite devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici portandoli ad un qualsiasi punto vendita o di raccolta che effettuerà il ritiro in forma completamente gratuita. Lo smaltimento abusivo delle batterie e accumulatori comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative nazionali.



**Codice Prodotto 28010028**  
**DVD Player + USB TELE System TS5103**

**Dichiarazione di conformità CE**

Tele System Electronic dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto soddisfa i requisiti fondamentali delle direttive europee 2004/108/EC (EMC - Electromagnetic Compatibility), 2006/95/EC (LVD - Low Voltage Directive) e 2009/125/EC ( ERP - ecodesign requirements for energy-related products), rispettando le seguenti normative tecniche:

1. Compatibilità elettromagnetica / Electromagnetic Compatibility:
  - a. EN 55013: 2001 + A1:2003 + A2:2006
  - b. EN 55020: 2007 + A11:2011
  - c. EN 61000-3-2: 2006 + A1:2009 + A2:2009
  - d. EN 61000-3-3: 2008
2. Bassa Tensione / Low Voltage:
  - a. EN 60065: 2002 + A1:2006 + A11:2008 + A2:2010 + A12:2011

Bressanvido, li 27/01/2014  
Flavio De Poli  
Direzione Generale



ITALY

TELE System Electronic Srl  
Via dell'Artigianato 35  
36050 Bressanvido (VI)  
Internet: [www.telesystem-world.com](http://www.telesystem-world.com)  
Tel. assistenza guasti / Customer assistance tel.:  
199 214 455 (solo da Italia / Italy only)

